32000D0675

4.11.2000 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 280/63

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. októbra 2000

ustanovujúce špecifické podmienky, ktorými sa riadi dovoz rybích produktov pôvodom v Iránskej islamskej republike

(oznámené pod číslom dokumentu C(2000) 3066)

(Text s významom pre EHP)

(2000/675/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 91/493/EHS z 22. júla 1991 ustanovujúcu zdravotné podmienky na výrobu rybích produktov a ich umiestňovanie na trhu [1], naposledy zmenenú a doplnenú smernicou č. 97/79/ES [2], najmä na jej článok 11,

keďže:

(1) Expert Komisie uskutočnil v Iránskej islamskej republike inšpekčnú návštevu s cieľom preskúmať podmienky, za ktorých sú tam rybie produkty vyrábané, skladované a expedované do krajín spoločenstva.

(2) Ustanovenia legislatívy Iránskej islamskej republiky o zdravotnej kontrole a monitorovaní rybích produktov sa môžu považovať za ekvivalentné podmienkam ustanoveným v smernici č. 91/493/EHS.

(3) Iránska veterinárna organizácia (IVO) ministerstva Jihad-e-Sazandegi v Iránskej islamskej republike je schopná efektívne skúmať uplatňovanie platných zákonov.

(4) Postup pre získanie zdravotného osvedčenia uvedeného v článku 11 ods. 4 písmene a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať aj definíciu vzorového osvedčenia, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka alebo jazykov, v ktorých musí byť vypracované a postavenie osoby splnomocnenej jeho podpisovaním.

(5) Podľa článku 11 ods. 4 písmena b) smernice 91/493/EHS rybie produkty musia byť vybavené označením s uvedením názvu tretej krajiny a schvaľovacieho/registračného čísla podniku, plávajúcej továrne, mraziarne alebo plávajúcej mraziarne podľa pôvodu.

(6) Podľa článku 11 ods. 4 písmena c) smernice č. 91/493/EHS je nevyhnutné zostaviť zoznam schválených podnikov, plávajúcich tovární alebo mraziarní, a taktiež musí byť zostavený zoznam plávajúcich mraziarní vybavených v súlade s bodmi 1 až 7 Prílohy II k smernici č. 92/48/EHS [3]. Tieto zoznamy majú byť zostavené na základe oznámenia IVO Komisii. Preto je povinnosťou IVO zabezpečiť dodržiavanie príslušných ustanovení zakotvených v článku 11, ods. 4 smernice č. 91/493/EHS.

(7) IVO poskytla oficiálne ubezpečenia týkajúce sa dodržiavania pravidiel uvedených v kapitole V prílohy k smernici č. 91/493/EHS a týkajúce sa plnenia hygienických požiadaviek ekvivalentných požiadavkám ustanoveným uvedenou smernicou.

(8) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Iránska veterinárna organizácia (IVO) ministerstva Jihad-e-Sazandegi je príslušný orgán v Iránskej islamskej republike pre skúmanie a osvedčovanie súladu rybích, morských a sladkovodných produktov s požiadavkami smernice č. 91/493/EHS.

Článok 2

Rybie, morské a sladkovodné produkty pôvodom v Iránskej islamskej republike musia spĺňať tieto podmienky:

1. každá zásielka bude sprevádzaná očíslovaným pôvodným zdravotným osvedčením, riadne vyplneným, podpísaným, datovaným a obsahujúcim jeden list v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A k tomuto rozhodnutiu;

2. produkty musia prichádzať zo schválených podnikov, plávajúcich tovární alebo mraziarní alebo z plávajúcich mraziarní uvedených v prílohe B k tomuto rozhodnutiu;

3. s výnimkou mrazených rybích produktov vo veľkoobjemovom balení určených na výrobu konzervovaných potravín, musí byť na každom balení uvedené slovo „IRÁN“ a číslo schválenia/registračné číslo podniku, plávajúcej továrne, mraziarne alebo plávajúcej mraziarne, odkiaľ produkt pochádza, napísané nezmazateľným písmom.

Článok 3

1. Osvedčenie uvedené v článku 2 ods. 1 musí byť vypracované minimálne v jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa vykonáva kontrola.

[1] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.
[2] Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 31.
[3] Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

2. Osvedčenie musí obsahovať meno, funkciu a podpis predstaviteľa IVO a jeho úradnú pečiatku odlíšenú od ostatného textu.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 60. dňa po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 20. októbra 2000

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA A

ZDRAVOTNÉ OSVEDČENIE

na rybie, morské a sladkovodné produkty a akvakultúry pôvodom v Iránskej islamskej republike a určené na vývoz do krajín Európskeho spoločenstva, s výnimkou dvojchlopňových mäkkýšov, ostnatookožcov, blanokožcov a morských slimákov v akejkoľvek forme

Referenčné číslo: .....

Odosielajúca krajina: **IRÁNSKA ISLAMSKÁ REPUBLIKA**

Príslušný orgán: Iránska veterinárna organizácia (IVO) ministerstva Jihad-e-Sazandegi

I. **Informácie o rybích produktoch**

— Popis rybích, morských a sladkovodných produktov [1]:

— druh (vedecký názov): .....

— prevedenie produktu a spôsob spracovania [2]: .....

— Kód (ak existuje): .....

— Typ balenia: .....

— Počet balení: .....

— Čistá hmotnosť: .....

— Požadovaná teplota pri skladovaní a preprave: .....

II. **Pôvod produktov**

Názov (názvy) a číslo úradného schválenia (čísla úradných schválení) podniku (podnikov), plávajúcej továrne (plávajúcich tovární) alebo mraziarne (mraziarní) schválených IVO pre vývoz do krajín Európskeho spoločenstva alebo plávajúcej mraziarne (plávajúcich mraziarní) zaregistrovaných IVO pre vývoz do krajín Európskeho spoločenstva: .....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty sa odosielajú z: .....
(miesto odoslania)

do: .....
(krajina a miesto určenia)

týmito dopravnými prostriedkami: .....

Meno príjemcu a adresa odosielateľa: .....

.....

.....

Meno príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....

[1] Nehodiace sa prečiarknite.

[2] Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované, atď.

IV. **Zdravotné osvedčenie**

— Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že uvedené rybie, morské a sladkovodné produkty:

1. boli ulovené a na plavidlách sa s nimi zaobchádzalo v súlade so zdravotnými predpismi stanovenými smernicou č. 92/48/EHS;

2. boli vyložené, zabalené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované hygienicky nezávadne a zaobchádzalo sa s nimi v súlade s požiadavkami uvedenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici č. 91/493/EHS;

3. boli podrobené zdravotným kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici č. 91/493/EHS;

4. sú zabalené, označené, uchovávané a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici č. 91/493/EHS;

5. nepochádzajú z toxických druhov a z druhov obsahujúcich biotoxíny;

6. boli s uspokojivým výsledkom podrobené organoleptickým, parazitologickým, chemickým a mikrobiologickým kontrolám stanoveným pre určité kategórie rybích produktov smernicou č. 91/493/EHS a jej realizačnými rozhodnutiami.

— Podpísaný úradný inšpektor týmto vyhlasuje, že je oboznámený ustanoveniami smernice č. 91/493/EHS, smernice č. 92/48/EHS a rozhodnutia č. 200/675/ES.

V ....., dňa .....
(Miesto) (Dátum)

Úradná pečiatka ([3])

.....
Podpis úradného inšpektora ([3])

.....
(Meno tlačeným písmom, funkcia a kvalifikácia podpísanej osoby)

([3]) Farba pečiatky a podpisu musí byť odlišná od ostatných údajov osvedčenia.

PRÍLOHA B

ZOZNAM SCHVÁLENÝCH ZARIADENÍ A PLAVIDIEL

Č. schválenia	Názov	Mesto Kraj	Kategória
600	Ashoradeh Cold Store	Golestan	PP
601	Central Cold Store of Shilat Trade Co.	Tehran	PP
602	Anzali Sturgeon Store	Gilan	PP
603	Babolsar Cold Store	Mazandaran	PP
604	Chonchenan Sturgeon Processing Centre	Gilan	PP
605	Nashtarod Sturgeon Processing Centre	Mazandaran	PP
606	Hoseinbad Sturgeon Processing Centre	Mazandaran	PP
607	Izadeh Sturgeon Processing Centre	Mazandaran	PP
608	Shafarod Sturgeon Processing Centre	Gilan	PP
609	Bandar Turkman Processing Centre	Golestan	PP
610	Mirod Sturgeon Processing Centre	Mazandaran	PP
700	Mah Protein	Bushehr	PP
701	Abdasht-e-Shargh	Hormozgan	PP
703	Bushehr Marine Production (Afarid)	Bushehr	PP
704	Persian Gulf Food Industry	Hormozgan	PP
705	Chancho	Gilan	PP
706	Jahan Shill (Colahi 500t Complex)	Hormozgan	PP
709	Morvarid Sayd	Bushehr	PP
711	Mostaan	Hormozgan	PP
713	Choghadak 4000t Complex	Bushehr	PP
714	Abzyan-e-mahtab	Bushehr	PP
717	Ghasemi Cold Store	Bushehr	PP
718	Djavan Food Industrial Co. (Crayfish Processing and Packaging)	Tehran	PP
720	Shaloo	Bushehr	PP
721	Pavereh	Bushehr	PP
722	Kesht-o-sanat Bushehr	Bushehr	PP
723	Tabrid Mohaseb	Khozestan	PP
725	Fillet & Steak of Hormozgan	Hormozgan	PP

Č. schválenia	Názov	Mesto Kraj	Kategória
Q-732	Abdasht e Shargh Co. (Fish and Shrimp Processing and Packaging	Tehran	PP
800	Ferdos 1	Hormozgan	ZV
801	Ferdos 2	Hormozgan	ZV
802	Ferdos 3	Hormozgan	ZV
803	Kasra	Hormozgan	ZV
809	Kavian	Hormozgan	ZV
810	Afson	Hormozgan	ZV

PP: Spracovateľský závod
ZV: Plávajúca mraziareň